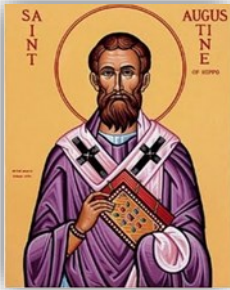


Nov. 26th, 2023

Solemnity of Christ the king/Solemnidad de Cristo Rey

Emergency line / Enfermos y moribundos: 214-398-1583 (dial #7 / presione #7)

Email: churchoffice@stadallas.com



Saint Augustine Catholic Church

Sunday Masses
Misas dominicales

Saturday/Sabado

Bilingual/Bilingüe; 5:00pm

Sunday/ Domingo

ENGLISH; 10am

ESPAÑOL; 8am,
12pm, 2pm, 4pm, & 6pm

Weekly Schedule
Horario Semanal

Mon-Fri/Lunes- Viernes:

Adoration/Adoración:

8:30am-6:20pm

Confessions/Confesiones

5:00pm-6:20pm

Masses/Misas:

6:30pm

Tuesday & Thursday only/

Martes y Jueves Solamente

Spanish Mass/

Misa en Español

12:00pm

All night adoration
Vigilia de adoracion

1st Friday of the month/

1er Viernes del mes:

8pm-6am

CHRIST THE KING
CRISTO REY



Regular Office Hours / Horario Regularde oficina

Monday/Lunes – 12pm-300pm

Tuesday-Thursday / *Martes-Jueves* — 8:30 am – 3:00 pm

Friday/ *Viernes* 8:30 am – 12 pm

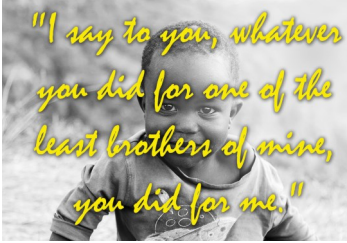
Faith Formation/Formacion De Fe :

Same schedule as office / Mismo horario de la oficina

But Monday close/ Pero lunes cerrado

214-391-6796

1054 N. Saint Augustine Dr | Dallas Tx 75217 | 214-398-1583 | www.stadallas.net



Today's Gospel could be seen as an example of what St. Paul is explaining in the second reading. Since death came into the world with the sin of Adam, Christ's death

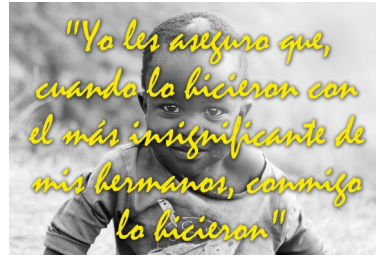
saved us from sin and his resurrection saves us from death. And since Christ had to die before he could rise, the last enemy to be subjected is death; so too do we have to die before we can rise.

When all this happens, God will be seen in all of creation. Jesus will be seen as equal to God, not just a man, but the Son of God. The Gospel gives us the image of a king on his throne, surrounded by his subjects. And then comes the final judgment.

I always thought the point of this parable was that we recognize God in the poor, the sick, the homeless, prisoners, etc. But the people in the parable who helped all those in need did not recognize Christ in the needy. That's why he tells them that whatever we do for "these least ones," we do for Christ.

That is actually good news, because it is not always easy to recognize Christ in others. I used to think that once I start seeing Christ in all people, I'll be more willing to help them. But it also works the other way. When you help someone in need, you begin to see Christ there, too. Whether it is a death-row prisoner or a homeless family, we take that leap of faith to help, not because we see Christ in them but just because they need help. Remember, God forgives and saves us because we need God, not because we deserve it.

Tom Schmidt



El Evangelio de hoy podría verse como un ejemplo de lo que San Pablo está explicando en la segunda lectura. Dado que la muerte entró al mundo con el pecado de Adán, la muerte de Cristo nos salvó del pecado y su resurrección

nos salva de la muerte. Y como Cristo tuvo que morir antes de poder resucitar, el último enemigo a ser sujeto es la muerte; también nosotros tenemos que morir antes de poder resucitar.

Cuando todo esto suceda, todo mostrará la gloria de Dios. Dios será visto en toda la creación. Jesús será visto como igual al Padre, no sólo un hombre, sino el Hijo de Dios. El Evangelio nos presenta la imagen de un rey en su trono, rodeado de sus súbditos. Y luego viene el juicio final.

Siempre pensé que el punto de esta parábola era que reconozcamos a Dios en los pobres, los enfermos, los desamparados, los prisioneros, etc., pero las personas de la parábola que ayudaron a todos los necesitados no reconocieron a Cristo en los necesitados. Por eso les dice que todo lo que hagamos por "aquellos más insignificantes", lo hacemos por Cristo.

En realidad, esto es una buena noticia, porque no siempre es fácil reconocer a Cristo en los demás. Solía pensar que una vez que empiece a ver a Cristo en todas las personas, estaría más dispuesto a ayudarlas, pero también funciona al revés. Cuando ayudas a alguien necesitado, comienzas a ver a Cristo allí también. Ya sea un prisionero condenado a muerte o una familia sin hogar, debemos dar ese salto de fe para ayudar, sin saber si alguna vez veremos a Cristo en ellos. Acuérdate que Dios nos perdona y salva porque necesitamos a Dios, no porque lo merezcamos.

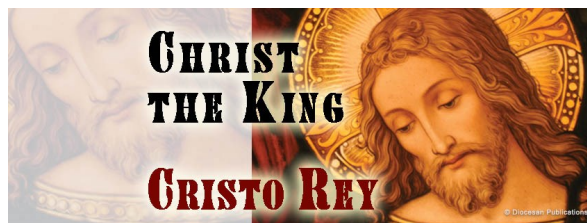
Tom Schmidt

Celebrate Christ the King

November 26, 2023

"Love God with all your being, and love others as I have loved you." His love is selfless, compas-

sionate, forgiving, and unconditional. He is a King with a saving and liberating mission: freeing us from all types of bondage, enabling us to live peacefully and happily on earth, and promising us an inheritance in the eternal life of heaven.



Celebra a Cristo Rey

26 de noviembre de 2023

"Ama a Dios con todo tu ser, y ama a los demás como yo te he amado". Su amor es des-

interesado, compasivo, indulgente e incondicional. Él es un Rey con una misión salvadora y liberadora: liberarnos de todo tipo de esclavitud, permitirnos vivir en paz y felices en la tierra, y prometernos una herencia en la vida eterna del cielo.

IMMACULATE CONCEPTION/INMACULADA CONCEPCION

INMACULADA CONCEPCION/DIA DE PRECEPTO

-Thursday, Dec. 7th:
Vigil Mass at 6:30 p.m.

-Friday, Dec. 8th:
7:45am English, Cristo Rey
Gym, Fr Luca

12 pm & 6:30 pm Mass
in Spanish, at Church.



Inmaculada Concepción

Diciembre 8
Santísima Virgen, yo creo y confieso vuestra Santa e Inmaculada Concepción pura y sin mancha.

¡Oh Purísima Virgen!, por vuestra pureza virginal, vuestra Inmaculada Concepción y vuestra gloriosa cualidad de Madre de Dios, alcanzadme de vuestro amado Hijo la humildad, la caridad, una gran pureza de corazón, de cuerpo y de espíritu, una santa perseverancia en el bien, el don de oración, una buena vida y una santa muerte.



Amén...

©Vidas Santas
www.oremosjuntos.com

-Jueves 7 de diciembre:
Misa de vigilia: 6:30 p.m.

-Viernes 8 de diciembre:
7:45am Inglés, Gimnasio
Cristo Rey, P. Luca

12 pm y 6:30 pm Misa
en español, en la Iglesia.

Our Lady of Guadalupe

December 3-11: Novena
(Rosary, Mass, Matachines)

-Sunday 3 & 9 :
During 6:00pm Mass

-Monday 4th-Friday 8h:
During 6:30pm Mass

-Saturday 9th:
During 5:00pm Mass

-Monday, Dec. 11th

-From 7 p.m. to 10 p.m. (rosary, matachines, and play of the children in the Gym).

-From 10 p.m. to 11 pm: Serenade(coros).

11pm Mass & Mariachi After
(Starting at 12am)

-Tuesday, Dec. 12:

12pm & 6:30 pm Mass in Spanish
and conclusion of the novena.



Nuestra Señora de Guadalupe

Diciembre 3– 11:Novena
(Rosario, Misa, matachines)

-Domingo 3 & 10:
Durante la misa de 6:00pm

-Lunes 4– Viernes8:
Durante la misa de 6:30pm

-Sabado 9:
Durante la misa de 5:00pm

-Lunes 11 de Diciembre

- De 7 p.m. a 10 p.m. (rosario, matachines y Obra Por los niños en el Gimnasio).

-De 10pm a 11pm: Serenata(coros).

-A las 11pm *Misa* y al Terminar Habra
***Mariachi* (a las 12am)**

-Martes 12 de Diciembre

12pm & 6:30pm Misa en Español
y conclusión de la novena.

Text "PLEDGE" to
214-751-7416
to make a
contribution
to the
New Church or
Text "DONATE"
to make your
**Sunday
Offertory**

QR
SCAN ME
TO START
TO MAKE
YOUR
PLEDGE



"Vosotros sois la luz del mundo; así alumbre vuestra luz delante de los hombres, para que vean vuestras buenas obras, y glorifiquen a nuestro Padre que está en los cielos." - Mt. 5, 14,16
"You are the light of the world; your light may shine before people in such a way that they may see your good works and may glorify your Father who is in heaven." - Mt. 5, 14,16

de Sobre/ Envelope #: _____
Number: _____
co/Email: _____
Plan de donacion por 5 Años / Donation Plan for 5 Years

| Weekly | Mensual/Monthly | Annual/Yearly |
|--------------------------|-----------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | \$80 | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | \$200 | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | \$400 | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | \$2,000 | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | \$4,000 | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | Other _____ | <input type="checkbox"/> |
| | | <input type="checkbox"/> |
| | | <input type="checkbox"/> |
| | | <input type="checkbox"/> |
| | | <input type="checkbox"/> |
| | | <input type="checkbox"/> |
| | | <input type="checkbox"/> |

Método de pago/Payment Method
Payable to St. Augustine Catholic Parish) Credit Card
 Withdrawal Other

Online Donation - Donacion en línea:
1. www.stadallas.net 2. Click: DONATE 3. Click: Building Fund

Queridos hermanos, estamos pidiendo la ayuda de todas las familias de la parroquia por el nuevo Proyecto de la iglesia. Lo necesario es un donativo **minimo de \$1200** al año por familia, por **5 años**. Eso es igual a \$100 al mes, o **\$25** a la semana, exclusivamente por el fondo de construccion. Podedis donar esa cantidad por semana, por mes, o annual, en efectivo, cheque o tarjeta.

Le pedimos que por favor pidan una tarjeta de donacion, la lleve a su casa y piense a un donativo generoso. Despues la puede regresar en las cajas dedicadas que tenemos en la entrada de la iglesia o en la oficina.

Para donar ese dinero puede usar los **sobres del fondo de construccion**, que se colectan en la 2a colecta al final de cada misa; haciendo un donativo en línea, con el **codigo QR** o enviando la palabra "**Pledge**" al numero **214-751-7416**. Muchas gracias!

Dear brothers and sisters, we are asking for your help for the project of the new church. We ask that each family of the parish may fill out a pledge card (see image) thinking of a generous donation for our project. The minimum amount needed to move forward is a yearly donation of **\$1200** per family, for **5 years**. That equals to \$100 per month, or **\$25 per week**, exclusively for the building fund. You can donate the money weekly, monthly, or yearly.

Please ask for a pledge card, fill it out with your information and with the amount, and return it to us either at the office or through the dedicated boxes that you can see at the entrance of the church.

Please make the donations, by using either the **building fund envelopes**, that are collected at the 2nd collection, at the end of every mass; using the **QR code** you see in the card; or texting the word "**Pledge**" to this number: **214-751-7416**. Thank you!

Faith Formation/Formacion De Fe

11-12-23

Faith Formation Office Hours/Horarios de oficina de Formacion de Fe
Monday/lunes **CLOSED/CERRADO**

Tuesday/martes - Thursday/jueves 8:30 am – 3:00 pm

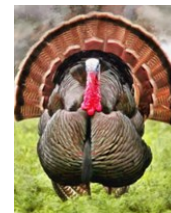
Closed for lunch/Cerrado para el Almuerzo 12:00 pm – 1:00 pm

Friday/viernes 8:30 am – 12:00 pm

The Faith formation office will be closed Nov. 20 – 24

There will be no classes on Nov. 20 & 25

HAPPY THANKSGIVING!



La oficina de Formación de Fe estará cerrada del 20 al 24 de noviembre

No habrá clases de Formación de Fe el 20 y 25 de noviembre

¡FELIZ DIA DE ACCION DE GRACIAS!



HELP KEEP OUR HOUSE CLEAN!

We are organizing a group of volunteers to come

Mondays @ 9:00am to help keep clean our church. If you want to help, please call to the parish office **214-398-1583**

¡AYUDA A MANTENER NUESTRA CASA LIMPIA!

Estamos organizando un grupo de voluntarios para venir los lunes @ 9:00am para ayudar a mantener limpia nuestra iglesia. Si desea ayudar, llame

a la oficina parroquial **214-398-1583**



**Mass intentions /
Intenciones De Misa**

Nov. 25th

5pm † Juana Balderas.

Nov. 26th

8am † Samuel Cancino, Antonio Cancino, Maria Pueblo Cancino.

10am † PARISH INTENTIONS / INTENCIONES DE LA PARROQUIA.

Marriage Aniversary/ Aniversario De Matrimonio:

Antonio & Celia Barron(25yrs)

12pm † Marcelino Delgado.

2pm † Cirilo Hernandez, Almas del Purgatorio.

Intentions of/ Intenciones de: Fam. Flores.

4pm † PARISH INTENTIONS / INTENCIONES DE LA PARROQUIA.

Marriage Aniversary/ Aniversario De Matrimonio:

Nicolas Sanchez & Maria Ledesma(27yrs)

6pm † Maria Ignacia Ordega De Cruz.

Nov, 27th

6:30pm † Berta Torres Lopez, Abundio Machuca.

Nov. 28th

12pm † Leoba Moreno, Gaspar Maruri, Veronica Maya, Araceli Delgado.

6:30pm † Anthony Vazquez.

Nov. 29th

6:30pm † Jaimr Cruz Hernandez.

Nov. 30th

12pm † Elidia Cambron Alvarez.

6:30pm † Emigdio Gonzalez, Hermelinda Perez, Santiago Serrato, malia Maya.

Dec. 1st

6:30pm † PARISH INTENTIONS / INTENCIONES DE LA PARROQUIA

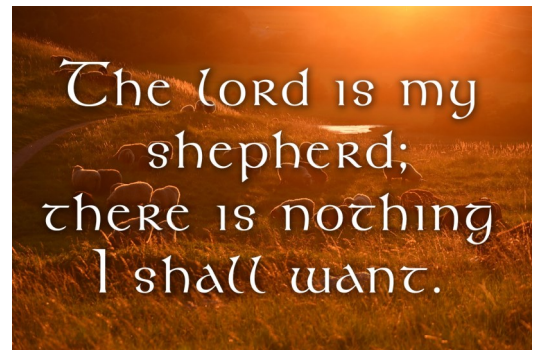
Birthday of/ Cumpleaños de: Ernesto López

We pray for / rezamos por:

Georgia Heredia, Evangeline Miller, Elodia Soto Rosas, Gloria Berrillos, Pedro Benites, Apolonia Trevizo, Refugia Salazar, María Gámez, Jesse Acosta, Adolfo Ramírez, Gela Alvarado, Javier Trejo, Maria Maldonado, Esteban Martinez, Eulalia Martinez, Eva White, Edelmira Frayde, José Loredó, Adán & Cristiana Sandoval, Carolyn Rickard, Ismael Hernández, Esteban García, Roberto Pulido.



Kevin Aguilar †, Julian Ledezma †, Anthony Ray Vazquez †, J. Carmen Loera Vazquez †, Frances Patak Peal †, Janie Daugherty †.



Pro Life / Pro Vida

"Amen, te digo, lo que hagas a uno de estos hermanos menores, a mi me lo hiciste". Preocuparte y estar pendiente de otros debe empezar con tu esposo/a. Aprende a amar al máximo en la Próxima Experiencia del Encuentro Matrimonial Mundial. Para mas informacion de Encuentro Matrimonial en Espanol, escriba a mdgallegos06@gmail.com 214-497-0188.

'Amen, I say to you, whatever you did for one of the least brothers of mine, you did for me.' Your care and concern for others should start with your spouse. Learn to love to the fullest by going on an upcoming Worldwide Marriage Encounter Experience. The next Worldwide Marriage Encounter weekend is Feb. 2-4, 2024. To apply go to www.wwme.org. Questions – email applications@dfwme.org. Para mas informacion de Encuentro Matrimonial en Espanol, escriba a mdgallegos06@gmail.com 214-497-0188.

Summer Festival 2023/

Festival de Verano 2023

Replacement Second Prize Winner/

Reemplazo Ganador del Segundo Premio

The second prize winner did not claim the prize from the 2023 Summer Festival Raffle. We picked a replacement ticket **#00526** with the name of **Celeste Maricruz Pecina**.

El ganador del segundo premio no reclamó el premio de la Rifa del Festival de Verano 2023. Elegimos un boleto de reemplazo **#00526** con el nombre de **Celeste Maricruz Pecina**.

Dear brothers and sisters,

On Sep 3,2023 we had our SummerCarnival. It was a great event: thousands of people have stepped into our courtyard to enjoy the food and the music.

The income of this Carnival has been really good: we have in fact deposited in our Building in Faith fund **\$131,839**

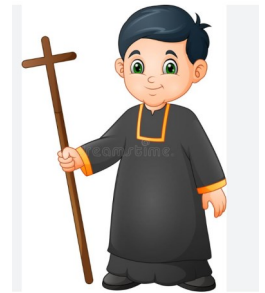
I would like to thank all of you for your generosity and contribution. The Carnival would have been impossible without your help. It's impossible to mention all of you: simply, on behalf of the parish staff, thank you all!

Fr. Luca

Altar servers/monaguillos

Practice every Tuesday
5:30pm
In church
Boys, with 1st communion,
up to 14 years old

Los Martes, 5:30pm,
en la iglesia
Varones con 1a communion,
hasta los 14 años de
edad.



Queridos hermanos y hermanas:

El 3 de septiembre de 2023 tuvimos nuestro Carnaval de Verano. Ha sido un gran acontecimiento: miles de personas han entrado en nuestro patio para disfrutar de la comida y la música.

Los ingresos de este Carnaval han sido realmente buenos: de hecho, hemos depositado en nuestro fondo Building in Faith **\$131,839**

Me gustaría agradecerles a todos ustedes por su generosidad y contribución. El Carnaval hubiera sido imposible sin tu ayuda. Es imposible mencionarlos a todos: simplemente, en nombre del personal de la parroquia, ¡Gracias a todos!

Fr. Luca